本号接理香港滙單滙水格外相宜
諸君如欲滙銀請來　賜顧為荷
雲哥嘩埠代理人　三記號啓
Sam Kee & Co., 111 Pender St., E.
Phone Sey.525 Vancouver, B.C.

▲▲▲注意燕梳
本公司授弟與特權在干卑詩省與華友交易各項燕梳事務
按價相宜倘遇有不測賠償快捷如欲光顧請面詢便悉詳細
Chalmers Rutherford Fire Insurance Phone Sey 3130
803 Yorkshire Building 525 Seymour St, Vancouver, B. C.

◀利多域▶
利同昌廣告
Lee Ho g Chong Co
Phone 3253　P O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙　梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷
▲本舖（講線三貳五三）（信箱五壹七）
民國五年十一月　日
利同昌司理馬道政　馬呈瑞披露

五洲大藥房
啓者本堂開設滙丹藥以來所有衛門牌中三号為辦公地道藥材及正宗滙丹藥品等等出入本堂聘有內外科醫生寫用方藥另有外科醫生全科醫治刀傷跌打及婦女產科兼治痘疹眼目等症藥品俱全藥價公平倘蒙惠顧請認本堂招牌為要特此啟告
有意者如蒙向洋行

保安堂
BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594　Phone Sey. 4911
VANCOUVER, B. C.
參茸玉桂藥材
本堂自製滙丹九散例下
儒醫孰淘生先生寫用方脈

自來血膏賣
本堂油向報捐肺九每兩壹元
市場發銷每瓶滙壹元為服經壹
帳市報壹瓶經銷壹瓶壹元
市場白濁膏壹瓶為服式壹元
補腎要藥壹瓶九為科壹元
說行壹瓶滙為兩報為服壹元
說行遺滙熱腎壹瓶為服壹元
五日腎病九為服壹元
遺滙說行九為服壹元

常有
正脾胆
金耳環酒
陳跌打
●海狗鞭　●脾巴腎核
●臭鼠胆　●止花旗參

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B. C.
啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱運各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接滙香港書信銀兩快捷異常代理日本郵船等位料理屬剩久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更為改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆司事人李進啓

廣興祥
Quong Hing Chong
236 Pender St. Phone Sey. 2660
VANCOUVER, B. C.
本店在片打街門牌二三六號專辦上等貨物油糖茶米中西伙食什貨俱全各色美酒四時瓜菜各樣齊備從廉接價發客　蒙接理香港滙單快捷無悞希祈留心光顧　喊線矢麼二六六
●專辦鮮魚鷄鴨發行
雲高華埠廣興祥號司事關啓

▲▲▲分發溢利股票廣告
啓者本公司自前年拾月開辦至去年八月截算除支費用及分派週息外實溢利銀二十八萬八千二百貳十七元四毫九仙此項利潤以二萬七千二百九十七股分派每股應多得半股業經本董事局於去年九月議決宣布在案茲定於本月十五日起分發溢利股份仰各股東將第　期股票寄來俾得憑票分發（第二期股票未可混入）但本局收到此等股票後或廣壹二星期始可彙齊新股票寄上幸勿雜注此佈
民國六年一月十五日　中國郵船有限公司董事局啓

仁和公司
YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.
本店專辦唐山貨物藥材中西伙食時菓雞鴨鮮魚柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如光顧請函或電話到來從速呈上應用是荷
陳其勝先生外科醫寓生草樹根跌打丸散應驗也
樓上旅館接理客商來往如蒙先信通知親到連接
咸水埠陳穩宗陳松宗陳孔墉陳耀江啓

▲大狀師廣告
本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情等均可週到辦妥如蒙光顧請來處是必力為妥言此佈
CARTER & FILLMOXE Sey., 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.
大狀師卡打非磨　弟陳江同啓寓仁和公司

綸昌號
（衣）（新）（西）（中）
LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B.C.
本店自創斯業至今什有餘年久蒙梓里光顧自知惠我如天今又加聘縫師趨時西裝兼令各色羊毛線仔搾結內衫外褲樹膠鞋與襪帽貨品俱是華妍函取來自外埠依期妥附週旋
華埠雲高扁打東街綸昌號啓

◎◎◎恒利照記廣告
本店專辦唐山油糖什貨酒米諸樣皆備并鮮明牛肉猪肉牛肚猪肚等項發客價格十分相宜仰諸君留心光顧加意歡迎是禱
雲哥吧恒利照記啓
總在月打街門牌六十一号英字列下
HUNG LEE & CO.,
Pender St., P.O. Box 1416
Phone Sey. 4053 Vancouver, B.C.

賚來大旅館
Hotel Loyal 258 Pender St. E.
Phone Sey 29260 Van., B.C.
啓者弟所做之雲高華旅館地方潔淨招呼妥當久蒙同胞光顧所因地方淺窄屢為房滿見違殊深抱歉今故特不惜巨資另租賚來大旅館在雲埠片打街東門牌二百五十八號房舍百餘地方華麗床位寬爽每房冷熱水喉煖喉洗身房具備特為利便同胞起見故取價極廉　諸君光顧甚為歡迎　長房額外相宜　另三樓有吉房出賃如意面議
弟盧慶啓

葉成記
SING KEE
891 Columbia St P. O. Box 655
New Westminster, B.C
雜貨大廣告
本店專辦中西伙食糖枕雜貨紅瓦鞋帶唐關靴鞋各樣齊備現在新由中國特別運到種種合用貨物甚多不能盡錄如蒙　貴客定貨辦入坑上大小貨單必能照辦寄上價錢格外相宜
二埠成記謹啓

MEE WO & Co.
132 Pender St, East
VANCOUVER, B. C.
美和老鋪
金銀首飾
啓者本店開張經有廿餘年之久專鍊拾足金葉打造時款首飾向來貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君深信賜顧誠感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞若有函件請照上列番字付來妥收
雲高華埠　美和號許昌彩啓

MOORE LIGHT
GASOLINE SYSTEMS
FOR USE IN
THE STORE
MERCHANTS
Robt. M. Moore & Co.
VANCOUVER B.C.
& REGINA SASK.
THE PREMIER LIGHTING
HOUSE OF CANADA
LIGHTS FOR EVERY PURPOSE
ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
亮加士連燈
啓者本公司現遷往扁打街西方門牌九一六及九一八号　華友光顧請來本公司之新舖看看各款燈式是所厚望也
啓華埠公司謹啓

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌
本醫生精研花柳專治淋濁陰囊腫痛睾丸有十餘年所治名症久為同胞稱讚特為本外今遊美境帶有自製應驗膏丹丸散藥料各樣列條分項悉照錄者可以對證付藥取効藥料早得全備
肚痛心痛氣喘丸每瓶一元
人參紅雞生用者每合銀三元
鹿茸補腎丸每瓶銀一元
自製補腎丸每瓶銀三元
劉日初中西醫生
治眼中倒睫拳毛散每瓶五元
遠年頑癬難醫恐散每瓶一元
眼中蟲蟲難忍散每瓶銀三元
點眼明神效散每瓶銀五毛正
痘疹內消丸每瓶銀一元
眼科補腎丸每瓶銀五毛
丸散太多不能盡錄俱各樣生藥齊備向近埠之信同寄銀行寫番到西岸付來無誤（付郵費自負）
劉日初啓
●始創花柳扶元搜毒散　每料長五元
解毒之法皆重扶元倘或過服寒涼攻伐時傷元氣以致氣滯血瘀伏邪傳染變成膏淋等症此散專治遠年花柳近日花柳傳人筋骨四肢痛骨蒸寒熱盜汗遺精夢泄小便淋濁痛脹肛門外痔瘡痛癢腫毒及不痛癢之淚煩痔瘻流注痰火結核各種疔瘡痔瘻名醫束手結核便毒腫瘡流熱頭痛痛魚口橫痃一切寒熱毒人無毒下部身體和肢治腫痛腳氣毒先服預解卸病保安老少孕婦多服可保無虞如係腫脹腳氣及口鼻牙痛咽喉腫痛痰嗽行房月經年遲痔瘡出血腫毒生瘡敗毒甘和功效極速有能固元氣化內毒正去病速不傷不寒不燥解毒得法有益開胃不拘遠年近日男婦傳染內毒腳結高腫敗生均皆藥效無誤見一瓶藥數症服之無不見效大有起死還生之力
●●●白濁無憂丸　每瓶長一元
白濁赤濁二種或由宿娼傳染或由積精引毒或由濕熱下注毒肾在腎大凡初起可見之症高燒內熱之毒病急須早為解除則無變症之虞本醫生此丸藥性平和功效極速有毒必解百病皆除特使內毒先清外症自無無論男婦傳染內毒腳結白濁有痛五淋血尿三種陰結小腹痛痛便難痛注痛外痛失色陰囊紅腫痛痛失色陰囊紅腫痛痛失色陰囊紅腫痛